



THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 27 OCTOBER 1950.
27 OKTOBER

PRYS 6d.

[No. 4483.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2652.] [27 October 1950.

SPECIAL LEVY ON FACTORY CHEESE.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dairy Industry Control Board, referred to in section 3 of the Dairy Products Marketing Scheme, published by Proclamation No. 199 of 1940, as amended, has, in terms of section 8*bis* of that scheme, and with my approval, imposed the special levy as specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the change shall become operative on the 1st day of November, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

There is hereby imposed, in substitution for the special levy on factory cheese, as made known by Government Notice No. 1066 of 12th May, 1950, a special levy on factory cheese at the rate of one and seven-tenths pence per pound of factory cheese.

* No. 2653.] [27 October 1950.

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this Notice shall come into operation on the 30th October, 1950.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

GOEWERMEMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2652.] [27 Oktober 1950.

SPESIALE HEFFING OP FABRIEKSKAAS.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, genoem in artikel 3 van die Suiwelproduktebemarkingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, soos gewysig, kragtens artikel 8*bis* van daardie skema, en met my goedkeuring, die spesiale heffing, soos in die Bylae hierby uiteengesit, opgelê het.

En ek maak hierby verder bekend dat die verandering op die 1ste dag van November 1950 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Hierby word, ter vervanging van die spesiale heffing op fabriekskaas, soos bekendgemaak by Goewermementskennisgewing No. 1066 van 12 Mei 1950, 'n spesiale heffing van een en sewe-tiende pennie per pond kaas op fabriekskaas gelê.

* No. 2653.] [27 Oktober 1950.

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWEPRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde skema met my goedkeuring die Bylae van Goewermementskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie Kennisgewing op 30 Oktober 1950, van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950 is hereby amended by the substitution for Annexure VII to that Schedule of the following Annexure:—

"ANNEXURE VII.

PRICES OF SKINS.

BLOEMFONTEIN AND KIMBERLEY.

(1) Calf skins.....	10d. per lb.
(2) Merino skins—	
(a) Combing.....	53d. per lb.
(b) Long.....	42d. per lb.
(c) Medium.....	32d. per lb.
(d) Short.....	23d. per lb.
(e) Pelt.....	17½d. per lb.
(f) Close shorn.....	10½d. per lb.
(3) Crossbred skins—	
(a) Long.....	31½d. per lb.
(b) Short.....	28½d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—	
(a) Long.....	15½d. per lb.
(b) Short.....	13½d. per lb.
(5) Goat skins.....	22d. per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d. per lb.
(7) Glover skins—	
(a) Large.....	8s. 3d. per skin.
(b) Small.....	7s. 6d. per skin.
(c) Woolly.....	7s. 6d. per skin.

DURBAN, EAST LONDON AND PORT ELIZABETH.

(1) Calf skins.....	10d. per lb.
(2) Merino skins—	
(a) Combing.....	53½d. per lb.
(b) Long.....	42½d. per lb.
(c) Medium.....	32½d. per lb.
(d) Short.....	23½d. per lb.
(e) Pelt.....	18d. per lb.
(f) Close shorn.....	11½d. per lb.
(3) Crossbred skins—	
(a) Long.....	31½d. per lb.
(b) Short.....	29d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—	
(a) Long.....	15½d. per lb.
(b) Short.....	14½d. per lb.
(5) Goat skins.....	22½d. per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d. per lb.
(7) Glover skins—	
(a) Large.....	8s. 3d. per skin.
(b) Small.....	7s. 6d. per skin.
(c) Woolly.....	7s. 6d. per skin.

CAPE TOWN

(1) Calf skins.....	10d. per lb.
(2) Merino skins—	
(a) Combing.....	53½d. per lb.
(b) Long.....	42½d. per lb.
(c) Medium.....	32½d. per lb.
(d) Short.....	23½d. per lb.
(e) Pelt.....	18d. per lb.
(f) Close shorn.....	11½d. per lb.
(3) Crossbred skins—	
(a) Long.....	31½d. per lb.
(b) Short.....	29d. per lb.
(4) Coarse and coloured skins—	
(a) Long.....	15½d. per lb.
(b) Short.....	14½d. per lb.
(5) Goat skins.....	22½d. per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d. per lb.
(7) Glover skins—	
(a) Large.....	8s. 9d. per skin.
(b) Small.....	8s. 0d. per skin.
(c) Woolly.....	8s. 0d. per skin.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

„AANHANGSEL VII.

VELPRYSE.

BLOEMFONTEIN EN KIMBERLEY.

(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.
(2) Merinovelle—	
(a) Kamwol.....	53d. per lb.
(b) Langwol.....	42d. per lb.
(c) Middelslag.....	32d. per lb.
(d) Kortwol.....	23d. per lb.
(e) Pels.....	17½d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	10½d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—	
(a) Lang.....	31½d. per lb.
(b) Kort.....	28½d. per lb.
(4) Growwewolvelle—	
(a) Lank.....	15½d. per lb.
(b) Kort.....	13½d. per lb.
(5) Bokvelle.....	22d. per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d. per lb.
(7) Handskoenvelle—	
(a) Groot.....	8s. 3d. per vel.
(b) Klein.....	7s. 6d. per vel.
(c) Wolhaar.....	7s. 6d. per vel.

DURBAN, OOS-LONDEN EN PORT ELIZABETH.

(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.
(2) Merinovelle—	
(a) Kamwol.....	53½d. per lb.
(b) Langwol.....	42½d. per lb.
(c) Middelslag.....	32½d. per lb.
(d) Kortwol.....	23½d. per lb.
(e) Pels.....	18d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	11½d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—	
(a) Lank.....	31½d. per lb.
(b) Kort.....	29d. per lb.
(4) Growwewolvelle—	
(a) Lank.....	15½d. per lb.
(b) Kort.....	14½d. per lb.
(5) Bokvelle.....	22½d. per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d. per lb.
(7) Handskoenvelle—	
(a) Groot.....	8s. 3d. per vel.
(b) Klein.....	7s. 6d. per vel.
(c) Wolhaar.....	7s. 6d. per vel.

KAAPSTAD.

(1) Kalfvelle.....	10d. per lb.
(2) Merinovelle—	
(a) Kamwol.....	53½d. per lb.
(b) Langwol.....	42½d. per lb.
(c) Middelslag.....	32½d. per lb.
(d) Kortwol.....	23½d. per lb.
(e) Pels.....	18d. per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	11½d. per lb.
(3) Kruisrasvelle—	
(a) Lank.....	31½d. per lb.
(b) Kort.....	29d. per lb.
(4) Growwewolvelle—	
(a) Lank.....	15½d. per lb.
(b) Kort.....	14½d. per lb.
(5) Bokvelle.....	22½d. per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d. per lb.
(7) Handskoenvelle—	
(a) Groot.....	8s. 9d. per vel.
(b) Klein.....	8s. 0d. per vel.
(c) Wolhaar.....	8s. 0d. per vel.

PIETERMARITZBURG.

(1) Calf skins.....	10d.	per lb.
(2) Merino skins—		
(a) Combing.....	53½d.	per lb.
(b) Long.....	42½d.	per lb.
(c) Medium.....	32½d.	per lb.
(d) Short.....	23½d.	per lb.
(e) Pelt.....	17½d.	per lb.
(f) Close shorn.....	11½d.	per lb.
(3) Crossbred skins—		
(a) Long.....	31½d.	per lb.
(b) Short.....	28½d.	per lb.
(4) Coarse and coloured skins—		
(a) Long.....	15½d.	per lb.
(b) Short.....	14½d.	per lb.
(5) Goat skins.....	22½d.	per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d.	per lb.
(7) Glover skins—		
(a) Large.....	8s. 3d.	per skin.
(b) Small.....	7s. 6d.	per skin.
(c) Woolly.....	7s. 6d.	per skin.

PRETORIA AND WITWATERSRAND.

(1) Calf skins.....	5s. 6d.	per skin.
(2) Merino skins—		
(a) Combing.....	53d.	per lb.
(b) Long.....	42d.	per lb.
(c) Medium.....	32d.	per lb.
(d) Short.....	23d.	per lb.
(e) Pelt.....	17½d.	per lb.
(f) Close shorn.....	10½d.	per lb.
(3) Crossbred skins—		
(a) Long.....	31½d.	per lb.
(b) Short.....	28½d.	per lb.
(4) Coarse and coloured skins—		
(a) Long.....	15½d.	per lb.
(b) Short.....	13½d.	per lb.
(5) Goat skins.....	22d.	per lb.
(6) Angora goat skins.....	24½d.	per lb.
(7) Glover skins—		
(a) Large.....	8s. 0d.	per skin.
(b) Small.....	7s. 3d.	per skin.
(c) Woolly.....	7s. 3d.	per skin.

PIETERMARITZBURG.

(1) Kalfvelle.....	10d.	per lb.
(2) Merinovelle—		
(a) Kamwol.....	53½d.	per lb.
(b) Langwol.....	42½d.	per lb.
(c) Middelslag.....	32½d.	per lb.
(d) Kortwol.....	23½d.	per lb.
(e) Pels.....	17½d.	per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	11½d.	per lb.
(3) Kruisrasvelle—		
(a) Lank.....	31½d.	per lb.
(b) Kort.....	28½d.	per lb.
(4) Growwewolvelle—		
(a) Lank.....	15½d.	per lb.
(b) Kort.....	14½d.	per lb.
(5) Bokvelle.....	22½d.	per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d.	per lb.
(7) Handskoenvelle—		
(a) Groot.....	8s. 3d.	per vel.
(b) Klein.....	7s. 6d.	per vel.
(c) Wolhaar.....	7s. 6d.	per vel.

PRETORIA EN WITWATERSRAND.

(1) Kalfvelle.....	5s. 6d.	per vel.
(2) Merinovelle—		
(a) Kamwol.....	53d.	per lb.
(b) Langwol.....	42d.	per lb.
(c) Middelslag.....	32d.	per lb.
(d) Kortwol.....	23d.	per lb.
(e) Pels.....	17½d.	per lb.
(f) Kaalgeskeer.....	10½d.	per lb.
(3) Kruisrasvelle—		
(a) Lank.....	31½d.	per lb.
(b) Kort.....	28½d.	per lb.
(4) Growwewolvelle—		
(a) Lank.....	15½d.	per lb.
(b) Kort.....	13½d.	per lb.
(5) Bokvelle.....	22d.	per lb.
(6) Angorabokvelle.....	24½d.	per lb.
(7) Handskoenvelle—		
(a) Groot.....	8s. 0d.	per vel.
(b) Klein.....	7s. 3d.	per vel.
(c) Wolhaar.....	7s. 3d.	per vel.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

★ No. 2595.] [27 October 1950.

MEETING OF THE NATIVES' REPRESENTATIVE COUNCIL.

It is hereby notified for general information, in terms of regulation 80 (b) of the regulations framed under the Representation of Natives Act, 1936 (Act No. 12 of 1936), and published under Government Notice No. 981 of 1936, that a meeting of the Natives' Representative Council established under section twenty of the said Act, will be held in Pretoria, commencing at 11.30 a.m. on Tuesday, 5th December, 1950.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

★ No. 2595.] [27 Oktober 1950.

VERGADERING VAN DIE NATURELLE-VERTEENWOORDIGENDE RAAD.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van regulasie 80 (b) van die regulasies opgestel ingevolge die Naturelle-verteenvoordigingswet, 1936 (Wet No. 12 van 1936), en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 981 van 1936, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n vergadering van die Naturelle-verteenvoordigende Raad, in die lewe geroep kragtens artikel twintig van genoemde Wet, om 11.30 vm. op Dinsdag, 5 Desember 1950, te Pretoria, gehou sal word.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS

in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language. Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD

in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê. Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*